

RAFAŁ KUBICKI  
(Gdańsk University)

THE SPECIFICATION OF QUIT RENTS AND SERVICES OF THE CZŁUCHÓW  
COMMANDRY OF 1446 ALONG WITH THE INVENTORY OF HORSES,  
WEAPONS AND FOOD SUPPLIES IN THE CASTLE IN CZŁUCHÓW

**Key words:** the Teutonic Order, the rural economy, Pomerelia

Making an attempt to reconstruct the condition of rural economy under the rule of the Teutonic Order in Prussia, the author had a variety of cross-sectional sources available to him. The most important ones include the lists of quit rents paid to the Teutonic Order by villages and economic premises (e.g. mills and inns). They provide the opportunity to present the condition of the rural economy (the number of developed and undeveloped hides of land (German: Zinshufen)) along with the economic infrastructure at the time the specification was being made. Comparing a few sources of this kind which concern the same territory allows us to observe the changes taking place in the settlement pattern and in the general condition of the development. The situation described refers to the territory of the Człuchów (German: Schlochau) commandry. Two cross-sectional sources have been published so far; they were created in the mid-15<sup>th</sup> century and took into account the Człuchów commandry. The first source is the list of unjust acts and losses suffered by the Gniezno archdiocese of 1436,<sup>1</sup> and the other is the specification of quit rents of the Człuchów commandry of 1437 made public as part of the so called great book of quit rents of the Teutonic Order including in fact the data obtained during the visitation.<sup>2</sup> What is more, the important information complimen-

---

<sup>1</sup> Marian BISKUP, *Wykaz krzywd i strat wyrządzonych archidiecezji gnieźnieńskiej w okręgach człuchowskim i tucholskim z roku 1436*, *Zapiski Historyczne* (further cit. ZH), vol. 69: 2004, no. 1, pp. 111–123.

<sup>2</sup> *Das grosse Zinsbuch des Deutschen Ritterordens (1414–1438)*, hrsg. v. Peter G. THIELEN, Marburg 1958, pp. 108–113.

ting both sources is provided by the specification of tithes prepared and published for the inspection of the estates of the Gniezno archbishopric of 1512.<sup>3</sup> In this situation all subsequent sources of this kind constitute a significant comparative material, which is helpful in further research on settlement and rural economy.

This is the reason why we publish the specification of quit rents and services of the Człuchów commandry of 1446, which in its substantial part is similar to the above-mentioned list of quit rents of the commandry of 1437, but it includes more detailed data about the subject matter.<sup>4</sup> In the first part of the list there is a specification of horses, data concerning the weapon and food supplies in the castle of Człuchów.<sup>5</sup> What comes next is the description of individual rural settlements, which constitutes the core part of the specification. Apart from the general number of hides (German: Zinshufen), it provides not only the number of hides which were populated along with the rate of the quit rent paid, but also the number of unsettled hides and hides which were being redeveloped (during the period of *wolnizna* [tax relief to settlers]) along with the date of the payment of the first rent. The list includes also rents paid by inns and mills operating in the territory of the Człuchów commandry; former benefits from knightly estates upon Polish law (the equivalent in money for a cow and a pig – the fee referred to as *swen und ku tziñß*), changed into the rent paid in cash; the so called forest oat (*walthaber*) – the charge for the permission to collect brushwood and to breed the cattle in the beech forests of the Teutonic Order. In the last part, the source includes the list of knightly services, which consisted of knightly estates manned with peasants doing the military service and abandoned estates unable to meet their military obligations.<sup>6</sup>

The source presented here is now preserved in Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz (The Secret Archive of Prussian Cultural Heritage) in

---

<sup>3</sup> *Visitationes bonorum archiepiscopatus necnon capituli Gnesnensis saeculi XVI*, ed. Bolesław ULANOWSKI, Kraków 1920, pp. 334–336.

<sup>4</sup> This source is known to researchers. They used it in their studies: Klemens BRUSKI, *Localne elity rycerstwa na Pomorzu Gdańskim w okresie panowania zakonu krzyżackiego. Studium prozopograficzne*, Gdańsk 2002; Rafał KUBICKI, *Młynarstwo w państwie zakonu krzyżackiego w Prusach w XIII–XV wieku (do 1454 r.)*, Gdańsk 2012; Michał TARGOWSKI, *Na prawie polskim i niemieckim. Kształtowanie się ziemskiej własności szlacheckiej na Pomorzu Gdańskim w XIII–XVI wieku*, Warszawa 2014. Unfortunately, this source was not taken into account by Maksymilian Grzegorz, see: idem, *Słownik historyczno-geograficzny ziemi chojnickiej w granicach komturstwa człuchowskiego*, Chojnice 2005 (further cit. SHGZCH).

<sup>5</sup> This fragment was published in *Das grosse Ämterbuch des Deutschen Ordens*, hrsg. v. Walther ZIESEMER, Danzig 1921 (further cit. GA), pp. 670–671.

<sup>6</sup> M. TARGOWSKI, op.cit., p. 138, fn. 113.

Berlin Dahlem (GStA, PK), as part of the former archive of the Teutonic Order. It was placed among letters (Ordensbriefarchiv) with the entry number 28953 (the former entry number of Convents-Rechnungen f.). In the printed register of the correspondence of the Teutonic Order it was described as: the Inventory of horses and arms, weapon and food in the castle in Człuchów; the specification of hides and services in the Człuchów district (“Inventar der Pferde und Waffen, des Geschützes und der Küche auf dem Schlosse Schlochau; Verzeichniß der Zinshufen und Dienste des Gebietes Schlochau”).<sup>7</sup> The list was made on paper sheets folded into a cornet measuring 10 x 27 centimetres. The text was written in German in Gothic minuscule with few abbreviations. The subsequent sheets have pages numbered from 1 to 11v.

While preparing the text to print the publishing instruction of Adam Wolff was used.<sup>8</sup> In order to show the source base the following symbols from the instruction were employed: /- -/ erasure, [s] the confirmation of a mistake or the individualization of the record in the main publication, (?) doubt. Abbreviations were deciphered without being marked in the text. In square brackets years when the rents were paid were recorded. The Roman numbers appearing in the original text were replaced by Arabic numerals, which was not recorded in the footnotes. The way the sums of money were referred to was simplified, too. For example, “441 mr” instead of “400 und 41 mr”. In this edition the record of calculation units and cubic measures was standardized using the following abbreviations: d – denarius (pfennig), f – firdung, mr – mark, sc – scot, sch – scheffel (bushel), lb – libra (pound). The cereal measures used in the Monastic State of the Teutonic Order were the following: 1 bushel / Scheffel (55,0 litres) = 4 Viertels = 16 Metzes. The calculation system consisted of 1 Mark = 4 firdungs = 24 scots = 60 shillings = 720 pfennigs (dinars). To save space in print the original layout of the text has not been maintained; instead, it was replaced by its own graphic layout introduced by the publisher.

---

<sup>7</sup> *Regesta historico-diplomatica Ordinis S. Mariae Theutonicorum 1198–1525* (further cit. RHDO), Pars I, vol. 3: (1511–1525), bearb. v. Erich JOACHIM, hrsg. v. Walther HUBATSCH, Göttingen 1973, no. 28953, p. 534.

<sup>8</sup> Adam WOLFF, *Projekt instrukcji wydawniczej dla pisanych źródeł historycznych do połowy XVI wieku*, *Studia Źródłoznawcze*, vol. 1: 1957, pp. 155–184.

## SOURCE ANNEX

The list of quit rents and services of the Człuchów commandry of 1446  
along with the inventory of horses, weapons and food  
in the castle in Człuchów

Original: *GStA PK, XX. HA, Ordensbriefarchiv no. 28953.*

Commentary: *the former entry number (Convents-Rechnungen f.).*

Abstract: *RHDO, Pars 1, vol. 3 (1511–1525), no. 28953, p. 534.*

[fol. 1r] Schlochow

Item der hawßkompthur 3 pferde und 2 manne hernesch. <sup>a-</sup>Item her Frantzke Bryger<sup>1</sup>. Item her Johannes Hoensteyn<sup>2-a</sup>. Item der waltmeister 3 pferde 2 manne hernesch. Item Heppenber<sup>3</sup> 3 pferde 1 manne harnesch. Item Dynyes Tzarte<sup>4</sup> 2 pferde 1 manne harnesch. Item Techwitz<sup>5</sup> 3 pferde 1 manne harnesch. Item pferdemarschalk 3 pferde und zcu einem manne harnesch. Item 3 pferde nicht harnesch. Item der kellermeister 2 pferde. Item der thormeyster 1 pferd. Item der pfleger von der Baldeburg<sup>6</sup> hoth 3 pferde und 1 manne harnesch. Item Hose<sup>7</sup> 3 pferde. Item der kuchmeister zcu 1 manne harnesch. Item Johan Rost<sup>8</sup> nicht pferde nicht harnesch.

Geschoß

Item 9 steynbuchszen. Item 8 kamern zcu buchszen. Item 19 lotbuchszen. Item 5 1/2 tonen pulver. Item 36 armbrost in der dreßkammer. Item 1 schok minus 4 orter armbrost in der puluerkamer. Item 200 schok pfeyle und 40 laden mit pfeyle uffim thorme. Item 10 schok und hundert schok pfeyle in der puluerkamer. Item harnesch zcu 5 mannen.

<sup>a-</sup> *On the right side there is a remark referring to both people: prysterbrüder.*

<sup>1</sup> Frantzke Bryger a priest; little is known about him.

<sup>2</sup> Johannes Hoenstein a priest mentioned in 1437 in the convent in Toruń, GA, p. 449.

<sup>3</sup> Heppenber, might be identified with Conrad Heppenber from the convent in Brandenburg mentioned in 1451, GA, p. 240.

<sup>4</sup> Dynyes Tzarte. In 1454 Antonius Czart was mentioned in the composition of the convent, RHDO, Pars I, vol. 1: (1198–1454), bearb. v. Erich JOACHIM, hrsg. v. Walther HUBATSCH, Göttingen 1948, no. 12862, p. 836.

<sup>5</sup> Heynrich Techwitz. Mentioned in 1413 in the convent of Człuchów as a knight of the Teutonic Order from Meissen, see: Marian BISKUP, *Skład konwentu zakonu krzyżackiego w Człuchowie z 1413 r.*, ZH, vol. 63: 1998, no.1, p. 127.

<sup>6</sup> Prosecutor in Biały Bór.

<sup>7</sup> Hose, little known.

<sup>8</sup> Johann Rost, also mentioned in the composition of the convent of 1437 and 1443, *Das grosse Zinsbuch*, p. 111; GA, p. 670.

[*fol. 1v*] Dye kuche

Item 8 schok vlicken speckfleysch. Item 200 spyß trewege fleysch. Item 15 stücke rotwilt im saltze. Item 9 tonen saltz.

[*fol. 2r*] Dese nochgeschrebin schryft weyset awß eigentlichen alle tzinse an gelde und an getreyde awß steten und dorffern, an molen und wercherley sye sint und wye fil besatzter und unbesatzter und freyer huben im Schloweschen gebyete

Rychenaw<sup>9</sup> hoth 66 tzinßhuben der ist 30 besetzt und 26 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Summa 13 mr. Summa: 36 huben sint wuste, 30 besetzt, item 4 huben freyheyt. Item 4 huben sullen tzinsen /-5-/ im [14]47<sup>ten</sup> jore.

Polnitz<sup>10</sup> hoth 38 tzynßhuben der ist 29 besetzt und 23 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 10 sc, 2 huner. Item tzwene kretzem tzinset itzlicher 15 sc., der eine ist wuste. Summa 10 und und [s] 5 sc. Summa: 29 besetzen huben, 23 tzinsen, 6 haben freyheyt, 7 wuste. Item dy freyen sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore.

Mawskendorff<sup>11</sup> hoth 56 tzynßgarten der 44 besetzt und 40 zcu tzinse komen und tzinset vom garten 10 sc minus 6 d, 2 huner. Item ein krug der sulde tzinsen 2 1/2 mr und tzinset 2 mr. Summa 18 mr und 8 sc. Summa: 44 besetzt, 40 tzinsen, 4 freyen, 10 sint wuste. Item 4 freyen sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore.

Wenige Conitz<sup>12</sup> hoth 41 tzinßhuben der 35 besetzt und 15 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Item tzwene kretzem tzinsen zcu gutten mr, der eine ist wuste. Summa /-18 mr und 8 sc-/ 9 mr und 1 f. Summa: 35 besetzt, 15 tzinsen, 20 frey, 6 wuste. Item 12 huben sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup>. Item 4 im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 4 im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Summa 32 mr und 1 f.

[*fol. 2v*] Newkirche<sup>13</sup> hoth <sup>b-50</sup><sup>-b</sup> tzinßhuben der ist 36 besetzt und 14 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Summa 7 mr. Item tzwene kretzem sulden tzinsen itzlicher 3 f, der eine ist wuste und sal tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item: 36 besetzt, 14 tzinsen, 22 freye, 14 wuste. Item 16 freyen sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 6 im [14]50<sup>ten</sup> jore.

<sup>b-50</sup><sup>-b</sup> *Overwritten text.*

<sup>9</sup> Rychnow, 5 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 102–103.

<sup>10</sup> Polnica, 10 km north of Człuchów, SHGZCH, pp. 94–95.

<sup>11</sup> Charzykowy, 5 km north-west of Chojnice, SHGZCH, pp. 30–31.

<sup>12</sup> Chojniczki, 5 km north of Chojnice, SHGZCH, pp. 36–37.

<sup>13</sup> Nowa Cerkiew, 7 km east of Chojnice, SHGZCH, pp. 84–85.

Brysen<sup>14</sup> hoth 47 tzinßhuben der 21 1/2 besetzt und 14 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Summa 8 mr und 4 sc. Item 1 kretzem tzinset 1/2 mr, ist wuste. Item: 6 1/2 freyen, 25 1/2 sint wuste. Item 3 1/2 huben sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 1 im [14]50<sup>ten</sup> jore.

Grose Gentznik<sup>15</sup> hoth 57 tzinßhuben der ist 19 besetzt und 15 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 17 sc, 2 huner. Summa 10 mr und 16 sc. Item 2 kretzem itzlicher 1 mr, sint wuste. Item 4 sint noch frey. Item 38 wuste. Item 4 freyen sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore.

Lychtenhagen<sup>16</sup> hoth 50 tzinßhuben der ist 21 besetzt und 17 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Summa 8 1/2 mr. Item 1 kretzem 1 mr, ist wuste. Item 17 tzinsen. Item 4 sint noch frey. Item 29 sint wuste. Item 2 freyen sullen tzinsen im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]50<sup>ten</sup> jore.

Summa 33 1/2 mr.

[fol. 3r] Dampnitz<sup>17</sup> hoth 50 tzinshuben der ist 29 besetzt und 27 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr und 1 sc, 2 huner. Item 2 kruge zcu 3 f, einer ist wuste. Summa 14 mr 17 sc minus 6 d. Summa: 29 besetzt, 2 frey, item 19 wuste. Item 2 freyen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore.

Virchow<sup>18</sup> hot 54 tzinßhuben der ist 25 besetzt und 10 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Summa 5 mr. Summa: 25 besetzt, item 15 freye, item 29 sint wuste. Item 4 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 4 im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 7 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Steynborn<sup>19</sup> hoth 57 tzinßhuben der ist 56 besetzt und 35 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 16 sc, 2 huner. Item 2 kretzem sullen tzinsen 3 mr minus 1 f, der eine tzinset 5 f, der ander ist wuste. Summa 24 mr und 14 sc. Summa: 35 tzinsen, 21 sint frey, 1 ist wuste. Item 6 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup>. Item 4 im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 11 im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Cristfeld<sup>20</sup> hoth /-10-/ 56 tzinßhuben der ist 22 besetzt und 19 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1 f. Item tzwene kretzem, einer ist wuste, der ander tzinset <sup>c-5</sup> f<sup>c</sup> Summa 6 mr. Summa: 22 besetzt, 19 tzinsen, 3 /-wuste-/ freye, 33 sint wuste. Item 3 freye sullen tzinsen im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Summa 49 mr.

<sup>c-5</sup> Overwritten text with a caret.

<sup>14</sup> Brzeźno Człuchowskie, 8 km east of Człuchów, SHGZCH, pp. 27–28.

<sup>15</sup> Jęczniki Wielkie, 6 km south-east of Człuchów, SHGZCH, pp. 63–64.

<sup>16</sup> Głędowo, 3 km south-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 56–57.

<sup>17</sup> Dębica, 3 km south of Człuchów, SHGZCH, pp. 51–53.

<sup>18</sup> Wierzchowo Człuchowskie, 8 km south-east of Człuchów, SHGZCH, p. 117.

<sup>19</sup> Słupia, 6 km north-east of Debrzno, SHGZCH, pp. 107–108.

<sup>20</sup> Chrzastowo, 9 km west of Człuchów, SHGZCH, pp. 37–38.

[*fol. 3v*] Stretzin<sup>21</sup> hoth 84 tzinßhuben der ist 31 besetzt und 20 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Summa 11 mr und 16 sc. <sup>d</sup>Item 7 garten tzinsen zcu 8 sc und 4 huner. Item 1 garte 1 f, 4 huner. Item 5 garten zcu 1/2 f. Item 3 kretzen 2 mr, 12 sch haber. Item vom Mockenhole<sup>22</sup> 2 mr<sup>d</sup> Summa: 31 besetzt, 11 freye, 53 wuste. Item 5 sullen /-sc-/ tzinsen im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 6 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Rosenfeld<sup>23</sup> hoth 62 tzinßhuben der ist 13 besetzt und 10 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Summa 5 mr. Item 2 kretzem itzlicher 3 f, 1 ganß, sint wuste. Summa: 13 besetzt, 3 freye, 49 wuste. Item 1 sal tzinsen im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Prewschenwald<sup>24</sup> hoth 61 tzinßhuben der ist 27 besetzt und 18 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Item 2 kruge zcu 3 f, der eine ist wuste. Summa 10 mr minus f. Summa: 27 besetzt, item 9 freye, item 34 sint wuste. Item 3 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 3 sullen tzinsen im [14]49<sup>ten</sup>. Item 3 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Summa 26 mr und 10 sc.

[*fol. 4r*] Petirswald<sup>25</sup> hoth 52 tzinßhuben der ist 26 besetzt und 16 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Item 2 kretzem zcu 3 f, einer ist wuste. Summa 9 mr minus 1 f. Summa: 26 besetzt, 10 freye, 26 wuste. Item 7 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Bysschoßwald<sup>26</sup> hoth 64 tzinßhuben der ist 33 besetzt und 20 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 16 sc, 2 huner. Item 2 kruge tzinsen 2 mr /-und sullen geben-/. Summa 15 mr und 8 sc. Summa: 33 besetzt, Item 31 wuste, Item 13 freye. Item 3 sullen im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 4 im /-51-/ [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 6 im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Ffurstenaw<sup>27</sup> hoth 60 tzinßhuben der ist 32 besetzt und 20 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Summa 11 mr und 16 sc. Item 3 kretzem itzlicher 1 mr und 8 sc, sint wuste. Item 4 garten zcu 4 sc, sint wuste,

<sup>d-d</sup> On the right side there is a remark: sint wuste.

<sup>21</sup> Strzeeczona, 4 km north of Debrzno, SHGZCH, pp. 110–112.

<sup>22</sup> *Mockenhole*, in 1379 half of the knightly estates (*gut Muckenhol*) were granted to the head of the village and peasants from the adjacent village of Barkowo for the annual rent of 2 Marks, *Handfesten der Komurei Schlochau*, hrsg. v. Paul PANSKE, Danzig 1921 (further cit. HKS), no. 124, p. 137. The estates must have been located between Barkowo and Strzeeczona.

<sup>23</sup> Rozwory, 8 km west of Debrzno, SHGZCH, pp. 101–102.

<sup>24</sup> Prusinowo Człuchowskie, 11 km west of Debrzno, SHGZCH, pp. 96–97.

<sup>25</sup> Cierznie, 10 km north-west of Debrzno, SHGZCH, pp. 39–40.

<sup>26</sup> Biskupnica, 9 km west of Człuchów, SHGZCH, pp. 24–25.

<sup>27</sup> Gwieździn, 12 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 59–60.

und 2 huner. Summa: 32 besetzt, 20 tzinsen, 12 freye, 28 wuste. Item 3 sullen tzinsen im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]51<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Summa 35 mr und 3 f.

[fol. 4v] Stegirßwald<sup>28</sup> hoth 80 tzinßhuben der ist /-32-/ 45 besetzt und 36 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 4 sc.<sup>29</sup> Item 3 kruge sullen tzinsen itzlicher 2 mr minus 8 sc, zo tzinsen sey 2 1/2 mr. Summa 23 1/2 mr. Summa: 36 tzinsen, 9 freye, 35 wuste. Item 4 huben sullen tzinsen in [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 5 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Hanßfeld<sup>30</sup> hoth 60 tzinßhuben der ist 45 besetzt und 20 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Summa 11 mr und 16 sc. Item 2 kretzem itzlicher 1 mr und 8 sc, sint wuste. Summa: 45 besetzt, 20 tzinsen, 25 freye, 15 wuste. Item 5 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 4 im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 6 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Dempslaw<sup>31</sup> hoth 47 tzinßhuben der ist 25 besetzt und 17 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 11 sc, 2 huner. Summa 7 mr und 19 sc. <sup>e</sup>Item 47 garten zcu 1 f. Item 1 mr von kretzem. Item 3 f von kretzem<sup>e</sup>. Summa: 25 besetzt, 17 tzinsen, 8 freye, 22 wuste. Item 3 huben tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 5 im [14]49<sup>ten</sup> jore.

Summa 53 mr minus 1 sc.

[fol. 5r] Valkenwald<sup>32</sup> hoth 61 tzinßhuben der ist 27 1/2 besetzt und 16 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc. Summa 7 mr und 19 sc. Item 2 kretzem itzlicher 1 mr, sint wuste. <sup>f</sup>Item 1 garte 1/2 mr. Item 1 garte 8 sc. Item 1 garte 7 sc.<sup>f</sup> Summa: 27 1/2 besetzt, 16 tzinsen, 11 1/2 freye, 22 1/2 wuste. Item 4 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 4 im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 3 1/2 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Grunaw<sup>33</sup> hoth 72 tzinßhuben der ist 25 besetzt und 11 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 8 sc. Item 3 kretzem itzlicher 1 mr, 2 sint wuste. Summa

<sup>e-e</sup> On the right side there is a remark: sint wuste.

<sup>f-f</sup> On the right side there is a remark: sint wuste.

<sup>28</sup> Rzeczenica, 23 km north-west of Czarne, SHGZCH, pp. 103–104.

<sup>29</sup> It must have been a mistake of the writer. The rent for a hide of land was 14 sc., which can be inferred from the summation. The same amount of rent for one hide was charged in 1437, see: *Das grosse Zinsbuch*, p. 109.

<sup>30</sup> Nadziejewo, 4 km east of Czarne, SHGZCH, p. 82.

<sup>31</sup> Domisław, 6 km south-eats of Czarne, SHGZCH, p. 53.

<sup>32</sup> Sokole, 3 km south-east of Czarne, SHGZCH, pp. 108–109.

<sup>33</sup> Stare Gronowo, the country of Człuchów, the commune (*gmina*) of Debrzno. A village in the Kingdom of Poland from 1397 leased to the Teutonic Order, see: M. BISKUP, *Wykaz krzywdy i strat*, p. 122, fn. 99. Otherwise M. GRZEGORZ in: SHGZCH, p. 58.



4 mr und 16 sc. Summa: 25 besetzt, 11 tzinsen, 14 freye, 47 wuste. Item 6 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 5 sullen tzinsen im [14]51<sup>ten</sup> jore.

Prachlaw<sup>34</sup> hoth 49 tzinßhuben der ist 44 besetzt und 32 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 14 sc, 2 huner. Item 4 kretzem itzlicher 20 sc, einer ist wuste. Summa 21 mr und 4 sc. Summa: 44 /-51-/ besetzt, 32 tzinsen, 5 wuste, 6 freye. Item 2 sullen tzinsen im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 4 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Flyssenstein<sup>35</sup> hoth 60 tzinßhuben der ist 12 besetzt und 10 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 8 sc, 2 huner. Summa 3 mr. Item 3 kretzmen itzlicher 3 f, sint wuste. Item 12 besetzt, 10 tzinsen, 2 freyen, 48 /-51-/ wuste. Item 2 huben sullen tzinsen im [14]50<sup>ten</sup> jore.

Summa 36 und 15 sc.

[fol. 5v] Sampoln<sup>36</sup> hoth 30 1/2 tzinßhuben der ist 11 besetzt und 8 zcu tzine komen und tzinset von der hube 1/2 mr, 2 huner. Item 3 kretzem, 2 sint wuste, der eine tzinset 1 mr 2 sc. Summa 5 mr 2 sc. Item 2 garten itzlicher 8 sc, 2 huner, sint wuste. Summa: 11 besetzt, 8 tzinsen, 3 freye, 19 1/2 wuste. Item 3 sullen tzinsen im [14]49<sup>ten</sup> jore.

Newgut<sup>37</sup> hoth 44 tzinßhuben der ist 15 besetzt und <sup>s</sup>10 tzinsen<sup>s</sup> tzinset von der hube 1/2 mr. Summa 5 mr. Item 1 kretzem 1 mr, ist wuste. Summa: 15 besetzt, 10 tzinsen, 5 freye, 28 wuste. Item 1 sal tzinsen im [14]48<sup>ten</sup>. Item 2 im [14]49<sup>ten</sup> jore.

Summa 10 mr. 2 sc.

Summa der huben dy gelt pfeen zcu tzinsen 1473. Item do von is ir besetzt 735. Item /-5-/ 490 sint zcu tzinse komen. Item 246 sint noch frey. Item 594 1/2 sint wuste.

[fol. 6r] Dye stete

Slochow<sup>38</sup> Gebit 2 mr und 9 d von den garten. Item 2 mr von hokenbuden. Item 1/2 mr vom meltzhawse, ist wuste. Summa 4 mr und 9 d.

Conitz<sup>39</sup> Item alle jor 10 schyffpfund speckfleysch awssim saltze. Item 54 steyn unslet. Item dy becker alle jor 12 lb pfeffir. Item 7 1/2 mr alle quatemper. Item

---

<sup>s-s</sup> Overwritten text with a caret.

<sup>34</sup> Przechlewo, 15 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 97–99.

<sup>35</sup> Koczała, 15 km east of Biały Bór, SHGZCH, pp. 67–68.

<sup>36</sup> Sapolno Człuchowskie, 15 km north of Człuchów, SHGZCH, pp. 104–105.

<sup>37</sup> Nowa Wieś Człuchowska, 20 km north of Człuchów, SHGZCH, p. 86.

<sup>38</sup> Człuchów, a town.

<sup>39</sup> Chojnice, a town.

dy walkmole hoth dys jor gegeben 12 mr doch zo gebit sey ein jor mee wen daß andir.

Fredeland<sup>40</sup> hoth 90 erbe, der ist 46 besetzt und 43 zcu tzinse komen und tzinset vom erbe 5 sc und 10 d. Item itzlich erbe gebit 6 d, 1/2 erbe 3 d, das heyst strossen geld.

Summa 10 mr 4 sc minus 4 d.

Summa 61<sup>h</sup>mr<sup>h</sup> 4 sc und 5 d.

[*fol. 6v*] Hamersteyn<sup>41</sup> hoth 11 1/2 hube und 16 1/2 morgen und gebit von der hube /-15-/ 14 sc.

Item hoth 43 morgen krug land do von gebit sey 9 f 3 sc.

Item 1 mr und 4 1/2 sc von hokenbuden und brotbrenken [s].

Summa 10 mr 5 sc und 3 d.

Baldenburg<sup>42</sup> hoth dyß jor getzinset 3 1/2 mr und sulde wol tzinsen 4 1/2 mr sundir ist wuste.

Item dy sneydemole zcu Flyssenstein gebit 6 mr.

Swen und ku tzinß

Sichtze<sup>43</sup> 3 f, Czofsnaw<sup>44</sup> 1 1/2 mr, Pransen<sup>45</sup> 1 1/2 mr, Ratelwitz<sup>46</sup> 1/2 mr, Redern<sup>47</sup> /-4 mr-/ 6 mr, Gleysten<sup>48</sup> 1 1/2 mr, Sukaw<sup>49</sup> 2 1/2 mr

Summa 12 mr und 1 f

<sup>i</sup>Qwarsin<sup>50</sup> 3 mr, Czyten<sup>51</sup> 2 mr<sup>i</sup>

Summa 32 mr minus 1 sc

<sup>h</sup>-<sup>h</sup> *Overwritten text.*

<sup>i</sup>-<sup>i</sup> *On the right side there is a remark: wuste.*

<sup>40</sup> Debrzno, a town.

<sup>41</sup> Czarne, a town.

<sup>42</sup> Biały Bór, a town.

<sup>43</sup> Żychce, 20 km north of Człuchów, SHGZCH, pp. 120–121.

<sup>44</sup> Czosnowo, ca. 16 km north of Człuchów, SHGZCH, p. 47.

<sup>45</sup> Prądzona, 21 km south of Bytów, SHGZCH, p. 96.

<sup>46</sup> Raclawki, 7 km east of Chojnice, Maksymilian GRZEGORZ, *Słownik historyczno-geograficzny komturstwa tucholskiego w średniowieczu*, Tuchola–Bydgoszcz 2010, pp. 90–91.

<sup>47</sup> Redern, a knightly village, disappeared, SHGZCH, p. 100.

<sup>48</sup> Gliśno, 13 km south-west of Człuchów, SHGZCH, p. 57.

<sup>49</sup> Żukowo, 14 km east of Chojnice, SHGZCH, p. 121.

<sup>50</sup> Qwarsin, a disappeared settlement, SHGZCH, p. 99.

<sup>51</sup> Szczytno, 14 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 113–114.

[fol. 7r] Mole tzinß alle quatemper

Wintmole zcu Slochow<sup>52</sup> tzinset 3 f, Fredeland<sup>53</sup> hoth getzinset 12 1/2 mr und tzinset 4 1/2, Hamersteen<sup>54</sup> hoth tzinset 15 mr /-1-/ und tzinset 2 1/2, Sprynckmole<sup>55</sup> tzinset 1 mr, Puschkmole<sup>56</sup> hotz tzinset 5 f und tzinset 1 mr, Hanßmole<sup>57</sup> hoth getzinset 2 1/2 mr tzinset 1 mr, Stegirß<sup>58</sup> hoth getzinset 7 f tzinset 1 mr, Funckenmole<sup>59</sup> tzinset 2 mr, Qweßdin<sup>60</sup> tzinset 3 f alle quatemper.

Summa alle quatemper 15 mr macht daß jor 60 mr

<sup>i</sup> Polnitz 9 f quatemper, Czyremole<sup>61</sup> 5 f quatemper, Bysschofswald 1 mr, Czyten<sup>62</sup> 1 1/2 mr, wintmole zcu Reychenaw<sup>63</sup> 3 f, Brenßmole<sup>64</sup> 5 mr, Cristfeld 1 1/2 mr, Petirßwaldeschemole<sup>65</sup> 5 mr<sup>j</sup>

Summa summarum alleß geldis gelde daß itzund gefeld awß steten, dorffern, molen molen [s] polenschen guttern und von alle gutter tzinsen ist 441 mr minus 8 d guden gelde

[fol. 7v] Deße nochgeschrebin stete und dorffir tzinsen getreyde

Conitz<sup>66</sup> hoth hundert huben der ist 80 besetzt und zcu tzinse komen und tzinset von der hube 2 sch weyse, 3 sch rocken, 3 sch gerste, 2 sch haber und 1 ganß. Summa: 2 leste und 40 sch weyse, 2 leste und 40 sch haber, 4 leste rocken, 4 leste gerste.

Fredeland<sup>67</sup> hoth 86 tzinßhuben der ist 80 besetzt und 70 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 3 sch rocken, 3 sch gerste, 2 sch haber. Summa: 3 1/2 last rocken, 3 1/2 last gerste, 2 lest und 20 sch haber. Summa: 80 besetzten huben, 70 tzinsen, 10 freye, 6 wuste. Item 10 freye sullen tzinsen im [14]51<sup>ten</sup> jore.

<sup>i</sup> <sup>j</sup> On the right hand sied there is a remark: sint wuste.

<sup>52</sup> Człuchów a windmill.

<sup>53</sup> Debrzno.

<sup>54</sup> Czarne.

<sup>55</sup> *Sprynckmole*, R. KUBICKI, op.cit., p. 509.

<sup>56</sup> *Buschmühle*, a mill south of the forester's lodge Wolność and west of the village of Charzykowy, R. KUBICKI, op.cit., p. 536.

<sup>57</sup> *Hanßmole*, R. KUBICKI, op.cit., p. 449.

<sup>58</sup> Rzeczenica, 23 km north-east of Czarne, SHGZCH, pp. 103–104.

<sup>59</sup> Funka (German: Funker Mühle) near the village of Charzykowy, R. KUBICKI, op.cit., p. 443.

<sup>60</sup> Brzeźno Szlacheckie, 30 km north-east of Biały Bór, SHGZCH, pp. 28–29.

<sup>61</sup> Prądy near the village of Lędyczek (15 km west of Debrzno), R. KUBICKI, op.cit., pp. 495–496.

<sup>62</sup> Szczytno, R. KUBICKI, op.cit., p. 519.

<sup>63</sup> Rychnowo windmill.

<sup>64</sup> *Brenßmole*, R. KUBICKI, op.cit., p. 429.

<sup>65</sup> The mill of Nierybie, part of the office of mayor parish of Cierzno.

<sup>66</sup> Chojnice.

<sup>67</sup> Debrzno.

Slochow<sup>68</sup> hoth 12 1/2 halbe tzinßhuben und sint besetzt und tzinset von der hube 4 sch rocken, 4 sch gerste, 4 sch haber, 2 huner. Summa: 50 sch rocken, 50 sch gerste, 50 sch haber.

Buchholtz<sup>69</sup> hoth 61 tzinßhuben der ist 22 besetzt und 17 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 5 sch rocken, 5 sch gerste, 9 sch haber, 2 huner. Summa: 1 last und 25 sch rocken, 1 last und 25 sch gerste, 2 1/2 last und 3 sch haber. Summa: 22 besetzt, 17 tzinsen, 41 wuste, 5 freye. Item 2 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

[fol. 8r] Mossin<sup>70</sup> hoth 63 tzinßhuben der ist 50 besetzt, der 40 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 5 sch rocken, 5 sch gerste und 9 sch haber und 2 huner. Summa: 3 leste und 20 sch rocken, 3 leste und 20 sch gerste, 6 leste haber. Summa: /-40-/ 50 huben besetzt, 40 tzinsen, 13 wuste, 10 freye. Item 2 sullen tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 7 im [14]51<sup>ten</sup> jore. Item 1 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Marienburg<sup>71</sup> hoth 31 tzinßhuben der ist 10 besetzt und zcu tzinse komen und tzinset von der hube 4 sch rocken, 4 gerste, 6 sch haber, 2 huner. Summa: 40 sch rocken, 40 sch gerste, 1 last haber. Item 21 wuste huben.

Heynrichswald<sup>72</sup> hoth 90 tzinßhuben der 29 besetzt und 27 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 4 sch, 4 sch [s] gerste, 4 sch haber, 2 huner. Summa: 1 last und 48 sch rocken, 1 last und 48 sch gerste, 1 last und 48 sch haber. Summa: 29 besetzten, 27 tzinsen, 2 freye, 61 wuste. Item 1 sal tzinsen im [14]48<sup>ten</sup>. Item 1 im [14]50<sup>ten</sup> jore.

[fol. 8v] Birkenfeld<sup>73</sup> hoth 62 tzinßhuben der 24 besetzt und 17 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 4 sch rocken, 4 sch gerste, 4 sch haber, 2 huner. Summa: 1 last und 8 sch rocken, 1 last und 8 sch gerste, 1 last und 8 sch /-gerste-/ haber. Summa: 24 besetzten huben, 17 tzinsen, 38 sint wuste, 7 freye. Item 1 sal tzinsen im [14]48<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]50<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]51<sup>ten</sup> jore. Item 2 im [14]52<sup>ten</sup> jore.

Crystfeld<sup>74</sup> hoth 61 tzinßhuben der ist 22 besetzt und 21 zcu tzinse komen und tzinset von der hube 2 sch rocken, 3 sch gerste, 4 sch haber. Summa: 42 sch rocken, 1 last und 3 sch gerste, 1 last und 24 sch haber. Summa: 22 besetzt, 21 tzinsen, 1 freye, 39 wuste. Item 1 hube sal tzinsen im [14]51<sup>ten</sup> jore.

<sup>68</sup> Człuchów.

<sup>69</sup> Bukowo Człuchowskie, 8 km south of Człuchów, SHGZCH, pp. 29–30.

<sup>70</sup> Mosiny, 7 km south of Człuchów, SHGZCH, pp. 79–80.

<sup>71</sup> Myślizoszcz, 5 km north-east of Debrzno, SHGZCH, p. 81.

<sup>72</sup> Uniechów, 8 km north-west of Debrzno, SHGZCH, pp. 116–117.

<sup>73</sup> Barkowo, 12 km south-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 19–20.

<sup>74</sup> Chrzastowo, 9 km south-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 37–38.

[553] The specification of quit rents and services of the Człuchów commandry... 121

Cramptzk<sup>75</sup> hoth 50 tzinßhuben der ist /-23-/ <sup>k</sup>-33-<sup>k</sup> besetzt und 27 zcu tzinse komen und tzinset von der hube: 4 sch rocken, 4 sch gerste, 4 sch haber, 2 huner. Summa: 1 last und 48 sch rocken, 1 last und 48 sch gerste, 1 last und 48 sch haber. Summa: 33 besetzt, 27 tzinsen, 6 freye, 17 wuste. Item 3 huben sullen tzinsen im [14]49<sup>ten</sup> jore. Item 3 im [14]51<sup>ten</sup> jore.

[fol. 9r] Summa der huben dy getreyde pflēen zcu tzinsen 605 1/2 huben. Item 362 1/2 sint besetzt. Item 321 1/2 sint zcu tzinse komen. Item 2 sint noch frey. Item 245 sint noch wuste.

Summa deß rocken von den huben. 18 leste und 41 1/2 sch rocken. Item 19 leste 32 sch gerste. Item 20 leste 41 sch haber. Item 2 leste und 40 sch weyse.

Item molen tzinsß

Dunkelßhagin<sup>76</sup> tzinset alle jor 6 leste rocken und 6 leste maltz. Virchow /-tzin-/ sulde tzinsen 8 leste mel und tzinset /-4-/ 3 leste meel. Blumenfeld<sup>77</sup> sulde tzinsen, leyt wuste. Petirwald 5 1/2 rocken ist wuste.

Summa awssm molen 9 leste rocken 6 leste maltz.

Item zo ist diß jor gefallen von der landmitte <sup>l</sup>-/<sup>l</sup>- und awssm.....-/<sup>l</sup> 10 leste rocken

Summa alliß rocken 37 leste rocken <sup>m</sup> und <sup>m</sup> 41 1/2 sch rocken

Item zo ist diß jor gefallen 3 leste gerste von der landmitte

Summa allir gerste 22 leste und 32 sch gerste und 6 leste maltz

Item zo ist diß jor gefallen von inen frawenhabir<sup>78</sup> und walthaber 11 leste haber

Item landmitte 8 leste haber

Summa allis habirn der dyß jor ist gefallen 39 leste

[fol. 9v] Summa summarum alliß getreydeß an tzinsern, molen, steten, dorffern, landmitte, inen frawenhabir und allem getreyde <sup>n</sup>-daß<sup>n</sup> gefallen ist hundert leste und 7 leste und 21 sch.

Summa allir huben 1 dye pflēen zcu tzinsen obir 273 1/2 huben.

<sup>k-k</sup> Overwritten text.

<sup>l-l</sup> Crossed out text, hard to make out.

<sup>m-m</sup> Overwritten text.

<sup>n-n</sup> Overwritten text.

<sup>75</sup> Krępsk, 9 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 71–72.

<sup>76</sup> Tunkiell, a village incorporated into Chojnice, SHGZCH, p. 115.

<sup>77</sup> Niwy, 6 km of Kamień, SHGZCH, p. 83–84.

<sup>78</sup> Various hypotheses concerning the significance of the levy see: HKS, pp. 211–213.

Item der ist obir ab besetzt 1097 1/2. Item der ist 811 1/2 zcu tzinse komen.  
Item 297 haben noch freyheyt. Item der ist 976 wuste.

Item zo ist diß jor gefallen 34 tone honige der ist ken Marienburg<sup>79</sup> gekomen  
16. Ouch zo gefelt ein jor mer wen daß andir.

[fol. 10r] [blank page]

[fol. 10v] Dy dinste

o-Gerhartßdorf<sup>80</sup>, Geylefeld<sup>81</sup>, Gottzendorff<sup>82</sup>, Butzkendorff<sup>83</sup>, Gezeryk<sup>84</sup>,  
Moßnytz<sup>85</sup>, Jocabßdorff<sup>86</sup>, Stolzenfeld<sup>87</sup>, Berenwald<sup>88</sup>, Byrgelaw<sup>89</sup>, Sbenyn<sup>90</sup>,  
Platendinst<sup>91</sup>, Conarsyn<sup>92</sup>, Breytenfeld<sup>93</sup>, Lancke<sup>94</sup>, Lozyn<sup>95</sup>, Krummensehe<sup>96</sup>,  
Dinkerßhagin<sup>97</sup>, Borsekow<sup>98</sup>, Czyten, Gotzkow, Doringeßdorff<sup>99</sup>, Glanden<sup>100</sup>,  
Dompsla Brae<sup>101</sup>, Schonewerdir<sup>102</sup>, Cleyne Gentznik<sup>103</sup>, Clawßfeld<sup>104</sup>, Dame-

<sup>79</sup> Malbork.

<sup>80</sup> Ogorzeliny, 7 km north of Kamiień, SHGZCH, pp. 88–89.

<sup>81</sup> Wyczechy, 6 km east of Czarne, SHGZCH, p. 118.

<sup>82</sup> Gockowo, 9 km north-east of Czarne, SHGZCH, p. 57.

<sup>83</sup> Objezierze, 11 km east of Chojnice, SHGZCH, p. 87.

<sup>84</sup> Jeziorki, 9 km east of Chojnice, SHGZCH, p. 63.

<sup>85</sup> Moszczenica, 7 km south-west of Chojnice, SHGZCH, pp. 80–81.

<sup>86</sup> Zamarte, 7 km na N of Kamiień, SHGZCH, pp. 118–119.

<sup>87</sup> Stołczno, 6 km north-west Człuchów, SHGZCH, pp. 110–112.

<sup>88</sup> Bińcze, 13 km west of Człuchów, SHGZCH, p. 24.

<sup>89</sup> Czarnoszyce, 10 km north-east of Człuchów, SHGZCH, pp. 43–44.

<sup>90</sup> Zbeniny, 6 km na NE od Chojnic, SHGZCH, p. 120.

<sup>91</sup> Płonica, 7 km south of Człuchów SHGZCH, pp. 93–94.

<sup>92</sup> Konarzyny, 17 km north of Człuchów, SHGZCH, pp. 69–70.

<sup>93</sup> Sierpowo, 6 km south of Czarne, SHGZCH, pp. 105–106.

<sup>94</sup> Łąkie, 20 km south of Bytów, SHGZCH, pp. 76–77.

<sup>95</sup> Łoża, 9 km east of Czarne, SHGZCH, p. 77.

<sup>96</sup> Krzemieniewo, 9 km south of Czarne, SHGZCH, p. 72.

<sup>97</sup> Tunkieli, now part of the town of Chojnice, SHGZCH, p. 115.

<sup>98</sup> Borzyszkowy, 40 km north of Człuchów, SHGZCH, p. 26.

<sup>99</sup> Doregowice, 9 km south-east of Człuchów, SHGZCH, p. 54.

<sup>100</sup> Glandaw, disappeared estates, SHGZCH, pp. 55–56.

<sup>101</sup> *Dompsla Brae* (*Thomyslaw by der Bra* – Domysław upon Brda), disappeared knightly estates located near the villages of Lotyń and Żukowo, HKS, no. 109, pp. 122–123.

<sup>102</sup> Skowarnki, 10 km north-west of Debrzno, SHGZCH, p. 106.

<sup>103</sup> Jęczniki Małe, 5 km south-east of Człuchów, SHGZCH, p. 63.

<sup>104</sup> Jaromierz, 5 km south-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 61–62.

raw<sup>105</sup>, Tzelelaw<sup>106</sup>, Leypnitz<sup>107</sup>, Ratelwitz, Pawelkow<sup>108</sup>, Jocusch Conitz<sup>109</sup>, Lysow<sup>110</sup>, Elzenaw<sup>111</sup>, Sychtze, Gleysten, Qweßden<sup>112</sup>, Gemelen<sup>113</sup>, Pransen, Czoßnow<sup>114</sup>, Prewschendorff<sup>115</sup>, Nezewantz<sup>116-o</sup>

### Summa 43

[*fol. 11r*] <sup>p</sup>-Schonenfeld<sup>117</sup>, Hogenwald<sup>118</sup>, Sabyst<sup>119</sup>, Rawtenberg<sup>120</sup>, Blumenfeld, Hennyßdorff<sup>121</sup>, Crayanten<sup>122</sup>, Cladaw<sup>123-p</sup>

<sup>r</sup>-Grosse Pawlow<sup>124</sup>, Pagdantz<sup>125</sup>, Hermanßdorff<sup>126</sup>, Osterwyk<sup>127</sup>, Brysnitz<sup>128</sup>, Lottin<sup>129-r</sup>

---

<sup>o-o</sup> *In reference to those villages on the right hand side there is a note: deße dinste sint besetzt und dinen.*

<sup>p-p</sup> *On the right hand side there is a note referring to those villages: uff desen guttern wonen scholtzen.*

<sup>r-r</sup> *On the right hand side there is a note referring to those villages: Deße dinste habin dy erbar lewte awßgekowfft und scholtzen doruff gesetzt und dy dinen nicht alzo fulkomelichen alß unser scholtzen.* <sup>105</sup> Dąbrowa Człuchowska, 15 km north of Człuchów, SHGZCH, pp. 47–48.

<sup>106</sup> Ciecholewy, 16 north of Człuchów, SHGZCH, pp. 38–39.

<sup>107</sup> Lipnica, 20 km south of Bytów, SHGZCH, pp. 73–74.

<sup>108</sup> Pawłówko, 9 km north-west Człuchów, SHGZCH, pp. 92–93.

<sup>109</sup> *Jocoschconitz*, disappeared knightly estates, now part of the village of Jarcewo, HKS, pp. 101–104.

<sup>110</sup> Lisewo, 12 km north-west of Człuchów, SHGZCH, pp. 74–76.

<sup>111</sup> Olszanowo, 13 km east of Czarne, SHGZCH, p. 89.

<sup>112</sup> Gwiazda (German: Gwesden, Gwesdin) disappeared knightly estates, SHGZCH, p. 59.

<sup>113</sup> Jemielno, 12 km north of Człuchów, SHGZCH, p. 62.

<sup>114</sup> Czosnowo, 16 km north of Człuchów, SHGZCH, p. 47.

<sup>115</sup> *Preuschendorf*, disappeared settlement near the village of Niwy, SHGZCH, p. 96.

<sup>116</sup> Nieżywieć, 3 km west of Chojnice, SHGZCH, p. 83.

<sup>117</sup> Nieżychowice, 3 km south-west of Chojnice. As Szenfeld see: SHGZCH, p. 112.

<sup>118</sup> *Hohenwalde*, disappeared knightly estates 10 km west of Człuchów, SHGZCH, p. 60.

<sup>119</sup> Czartołomie (in the Middle Ages *Zawist – Zawiść*), now part of the village of Jarcewo, SHGZCH, pp. 44, 119–120.

<sup>120</sup> Raciniewo, 7 km east of Czarne, SHGZCH, pp. 99–100.

<sup>121</sup> Angowice, 4 km south of Chojnice, SHGZCH, pp. 19–20.

<sup>122</sup> Krojanty, 5 km north-east of Chojnice, SHGZCH, pp. 72–73.

<sup>123</sup> Kłodawa, 6 km north-east of Chojnice, SHGZCH, p. 67.

<sup>124</sup> Pawłowo, 5 km south-east of Chojnice, SHGZCH, pp. 91–92.

<sup>125</sup> Pakotulsko, 18 km north-east of Człuchów, SHGZCH, p. 91.

<sup>126</sup> Jerzmionki, 8 km north of Kamień, SHGZCH, p. 62.

<sup>127</sup> Ostrowite, 18 km south of Bytów, SHGZCH, pp. 90–91.

<sup>128</sup> Brzeźnica, 3 km east of Biały Bór, SHGZCH, p. 27.

<sup>129</sup> Lotyń, 11 km east of Chojnice SHGZCH, pp. 74–76.

<sup>s</sup>-<sup>s</sup> Grunßberg<sup>130</sup>, Schonaw<sup>131</sup>, Everßfeld<sup>132</sup>, Demyn<sup>133</sup>, Schoneberg<sup>134</sup>, Heynrichßdorff<sup>135</sup>, Dresen<sup>136</sup>, Grabaw<sup>137</sup>, Petirkow<sup>138</sup>, Maldyten<sup>139</sup>, Ostatz<sup>140</sup>, Hulffe<sup>141</sup>, Remmen<sup>142</sup>, Falkenhagin<sup>143</sup>, Reynenfeld<sup>144</sup>, Stremelow<sup>145</sup>, Ramkenßgut<sup>146-s</sup>

Summa 17

<sup>t</sup>-<sup>t</sup> Walterßdorf<sup>147</sup>, Polnitz, Fredeland<sup>148</sup>, Schiltberg<sup>149</sup>, Valkenwald, Rosenfeld<sup>t</sup>

[fol. 11v] Scholtzen

Heynrychßwald, Lychtenhagen, Reychenow, Petirßwald, Rosenfeld, Birkenfeld, Valkenwald, Stretyn, Prechlaw, Crystfeld, /-Mie-/ Marienfeld, Buchholtz, Mossin, Gentznik, Dampnitz, Bysschoßwald, Hansfeld, /-Dampnitz-/ Stegers<sup>150</sup>, Furstenaw, Mewßkendorff, Wenige Conitz, New Kirche, Brysen, Prewschenwald, Krampitzk, Virchow, Polnitz, Steynborn, Domspla, Grunaw.

(trans. by Agnieszka Chabros)

Received 18<sup>th</sup> July 2017

Received in revised form 16<sup>th</sup> September 2017

Accepted 24<sup>th</sup> September 2017

<sup>s-s</sup> *On the right hand side there is a note referring to those villages: sint wuste.*

<sup>t-t</sup> *On the right hand side there is a note referring to those villages: Somerlinge.*

<sup>130</sup> Klawkowo, north-east of Chojnice. No entry in SHGZCH.

<sup>131</sup> Drzonowo, 8 km south of Biały Bór, SHGZCH, pp. 54–55.

<sup>132</sup> Przybyradz, 6 km south of Biały Bór, SHGZCH, p. 99.

<sup>133</sup> Dyminek, 10 km north of Czarne, SHGZCH, p. 55.

<sup>134</sup> Kaliska, 4 km north-east of Biały Bór, SHGZCH, pp. 64–65.

<sup>135</sup> Przeradz (German: Heinrichsdorf), the county of Bytów, the commune (*gmina*) of Miastko, HKS no. 27, pp. 40–42; no. 87, p. 101.

<sup>136</sup> Dźwierzno, 15 km north-east of Biały Bór, SHGZCH, p. 55.

<sup>137</sup> Grabowo, 6 km east of Biały Bór, SHGZCH, pp. 57–58.

<sup>138</sup> Pietrzykowo, 24 km north-east of Biały Bór, SHGZCH, p. 93.

<sup>139</sup> *Malditen*, disappeared settlement located near the villages of Niwy and Zamarte, SHGZCH, pp. 77–78.

<sup>140</sup> Ostrza, 14 km south of Czarne, SHGZCH, p. 91.

<sup>141</sup> Pomoc (German: Hülfe), part of the town of Chojnice, SHGZCH, p. 61.

<sup>142</sup> Rębno, 5 km north-east of Łędydzka, SHGZCH, p. 100.

<sup>143</sup> Miłocice (German: Falkenhagen), the country of Bytów, the commune (*gmina*) of Miastko.

<sup>144</sup> Barnowiec (German: Reinfeld), the country of Bytów, the commune (*gmina*) of Miastko.

<sup>145</sup> Trzemielewo, 4 km south-east of Biały Bór, SHGZCH, p. 115.

<sup>146</sup> *Ramkenguth*, disappeared knightly estates.

<sup>147</sup> Kiełpin, 5 km north-east of Debrzno, SHGZCH, pp. 66–67.

<sup>148</sup> Debrzno.

<sup>149</sup> Kamień, 7 km north of Debrzno, SHGZCH, p. 65.

<sup>150</sup> Rzeczenica, 23 km north-east of Czarne, SHGZCH, pp. 103–104.



*Dr hab. Rafał Kubicki, prof. UG*  
*Institute of History*  
*Gdańsk University*  
*e-mail: hisrk@univ.gda.pl*

REGISTER OF RENTS AND SERVICES OF THE COMMANDRY OF CZŁUCHÓW  
FROM THE YEAR 1446 ALONG WITH AN INVENTORY  
OF HORSES AND KITCHEN SUPPLIES IN CZŁUCHÓW CASTLE

Summary

**Key words:** the Teutonic Order, rural economy, Eastern Pomerania

The edition presented here encompasses the register of rents and services of the commandry of Człuchów written in 1446, now preserved in the Secret State Archives Prussian Cultural Heritage (Geheimes Staatsarchiv Preussischer Kulturbesitz) in Berlin Dahlem. It also includes the inventory of horses, weapons and kitchen supplies in Człuchów castle, which was published earlier in the so-called Great Book of Offices (*Das grosse Ämterbuch des Deutschen Ordens*).

The register of rents from the year 1446 is similar in content to the register of rents of the commandry from the year 1437 published as part of the so-called Great Rent Book (*Das grosse Zinsbuch des Deutschen Ritterordens*), including the data acquired during a nationwide visit. The register of 1446 includes more detailed information about the subject matter, as it records not only the number of hides (German: *Zinshufen*) actually populated along with the value of the rent paid for them, but also the number of empty hides and hides in the process of settlement (in the period of the so-called *wolnizna*) with the date of the payment of the first rent. The register also includes rents imposed on inns and mills operating in the territory of the commandry, the former payments of knights according to Polish law (the monetary equivalent of a cow and a pig – the payment was referred to as *swen und ku tziņß*) along with the so-called forest oat (*walthaber*) – the charge for permission to collect brushwood and pasture the cattle in the beech forests of the Teutonic Order. In the final part, the source includes the register of the knight's servants along with a list of estates that were manned with peasants or had a military function as well as abandoned ones, unable at that time to play any military role.

DAS VERZEICHNIS DER GEBÜHREN UND DIENSTE  
IN DER KOMTUREI SCHLOCHAU AUS DEM JAHR 1446 UND DAS INVENTAR  
AN PFERDEN, WAFFEN UND KÜCHENVORRÄTEN  
IN DER BURG VON SCHLOCHAU

Zusammenfassung

**Schlüsselwörter:** Deutscher Orden, Landwirtschaft, Pommerellen

Das Verzeichnis der Gebühren und Dienste in der Komturei Schlochau aus dem Jahr 1446 und das Inventar an Pferden, Waffen und Küchenvorräten in der Burg von Schlochau.

Die vorgestellte Edition umfasst ein 1446 hergestelltes Verzeichnis der Gebühren und Dienste in der Komturei Schlochau, das gegenwärtig im Geheimen Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz in Berlin-Dahlem aufbewahrt wird. Berücksichtigt wurde auch das an seinem Anfang befindliche Inventar von Pferden, Waffen und Küchenvorräten in der Burg in Schlochau, das schon früher im sogenannten „Großen Ämterbuch des Deutschen Ordens“ publiziert worden ist.

Das Verzeichnis der Gebühren von 1446 ähnelt in seinem Inhalt einer Zusammenstellung der Gebühren der Komturei, die im sogenannten „Großen Zinsbuch des Deutschen Ritterordens“ publiziert ist und die in Wirklichkeit Angaben enthält, die im Rahmen einer Landesvisitation gewonnen wurden. Dabei überliefert das Verzeichnis von 1446 normalerweise genauere Angaben zu diesem Thema, denn neben der Gesamtzahl des zinsbaren Grundes vermerkt es nicht nur die Zahl der tatsächlich besiedelten Hufen zusammen mit der Höhe des von ihnen bezahlten Zinses, sondern auch die Zahl der brachliegenden Hufen und derer, die erneut bebaut wurden (in der Periode der Steuerfreiheit), einschließlich Angabe des Termins für die Zahlung des ersten Zinses. In dem Verzeichnis sind auch die Zinszahlungen berücksichtigt, die von den Schenken und Mühlen erhoben wurden, die auf dem Gebiet der Komturei betrieben wurden, ebenso die ehemaligen Leistungen der Rittergüter zu polnischem Recht, die in Zinszahlungen umgewandelt worden waren (das Äquivalent für eine Kuh und ein Schwein in Geld, die Gebühr wurde als *swen und ku tzinß* bezeichnet) sowie der sogenannte Waldhafer (*walthaber*), eine Gebühr für die Erlaubnis zum Sammeln von Reisig und Viehfutter in den Buchenwäldern des Ordens. In ihrem letzten Teil enthält die besprochene Quelle eine Zusammenstellung der Ritterdienste, in dem sowohl die Rittergüter erwähnt werden, die mit Bauern besetzt waren und Heeresfolge leisteten, als auch die verwaisten, die zu dieser Zeit nicht in der Lage waren ihre militärischen Verpflichtungen zu erfüllen.

BIBLIOGRAPHY

- Biskup, Marian. „Skład konwentu zakonu krzyżackiego w Człuchowie z 1413 r.”. *Zapiski Historyczne* 63/1 (1998): 123–128.
- Biskup, Marian. „Wykaz krzywd i strat wyrządzonych archidiecezji gnieźnieńskiej w okręgach człuchowskim i tucholskim z roku 1436”. *Zapiski Historyczne* 69/1 (2004): 111–123.
- Bruski, Klemens. *Lokalne elity rycerstwa na Pomorzu Gdańskim w okresie panowania zakonu krzyżackiego studium prozopograficzne*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2002.
- Grzegorz, Maksymilian. *Słownik historyczno-geograficzny komturstwa tucholskiego w średniowieczu*. Tuchola: Starostwo Powiatowe; Bydgoszcz: Wydawnictwo UKW, 2010.
- Grzegorz, Maksymilian. *Słownik historyczno-geograficzny ziemi chojnickiej w granicach komturstwa człuchowskiego*. Chojnice: CTPN, 2005.
- Joachim, Erich, Walther Hubatsch, eds. *Regesta historico-diplomatica Ordinis S. Mariae Theutonicorum 1198–1525*, part 1, vol. 3: (1511–1525). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1973.
- Joachim, Erich, Walther Hubatsch, eds. *Regesta historico-diplomatica Ordinis S. Mariae Theutonicorum 1198–1525*, part 1, vol 1: (1198–1454). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1948.
- Kubicki, Rafał. *Młynarstwo w państwie zakonu krzyżackiego w Prusach w XIII–XV wieku (do 1454 r.)*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2012.
- Panske, Paul, ed. *Handfesten der Komturei Schlochau*. Danzig: A. W. Kafemann, 1921.
- Targowski, Michał. *Na prawie polskim i niemieckim. Kształtowanie się ziemskiej własności szlacheckiej na Pomorzu Gdańskim w XIII–XVI wieku*. Warszawa: DiG, 2014.
- Thielen, Peter G., ed. *Das grosse Zinsbuch des Deutschen Ritterordens (1414–1438)*. Marburg: N. G. Elwert, 1958.
- Ulanowski, Bolesław, ed. *Visitationes bonorum archiepiscopatus necnon capituli Gnesnensis saeculi XVI*. Kraków: nakł. Polskiej Akademji Umiejętności, 1920.
- Wolff, Adam. „Projekt instrukcji wydawniczej dla pisanych źródeł historycznych do połowy XVI wieku”. *Studia Źródłoznawcze* 1 (1957): 155–184.
- Ziesemer, Walther, ed. *Das grosse Ämterbuch des Deutschen Ordens*. Danzig: A. W. Kafemann, 1921.